

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

**G/AG/N/CHE/6**

1er août 1996

(96-3068)

---

**Comité de l'agriculture**

Original: français

## NOTIFICATION

Le 18 juillet 1996, la Mission permanente de la Suisse a fait parvenir au Secrétariat la notification ci-après concernant les engagements en matière de soutien interne (tableau DS:1 et tableaux explicatifs pertinents).

Tableau DS:1

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein**  
**PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995**  
*Mesure globale du soutien totale courante*

| Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question | Monnaie  | MGS totale courante                          |
|--|--|--|
| (d'après la Section I de la Partie IV de la Liste)                       | (d'après la Section I de la Partie IV de la Liste) | (d'après les tableaux explicatifs ci-joints) |
| 1  | 2  | 3  |
| 5 143  | Francs suisses (mio.)                              | 4 286,6                                      |

Tableau explicatif DS:1

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein****PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995***Mesures exemptées de l'engagement de réduction - "Catégorie verte"*

| Type de mesure   | Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2 | Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (mio fr.) | Sources des données |
|--|---|---|---------------------|
| 1  | 2   | 3   | 4                   |
| <b>a) Services de caractère général</b>                                  |   |   |                     |
|  | Allocations familiales aux petits paysans   | 110,4   | OFAS                |
|  | Allocations familiales aux travailleurs agricoles                                     | 26,3  | OFAS                |
|  | Recherche, formation et vulgarisation   | 153,7   | OFAG                |
|  | Lutte contre les maladies et les épizooties   | 0,8   | OFAG                |
|  | Dépenses des cantons pour l'agriculture   | 386,4   | USP                 |
|  | Vulgarisation (lait)  | 2,2   | OFAG                |
|  | Vulgarisation (arboriculture)   | 1,2   | RFA                 |
|  | Contrôle de la qualité du lait  | 5,4   | OFAG                |
|  | Contrôle de la qualité des fruits et de jus   | 0,3   | RFA                 |
|  | Contrôle des vendanges  | 1,5   | OFAG                |
| <b>b) Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire</b> |   |   |                     |
|  | Stocks de garantie (pommes de terre)  | 0,1   | RFA                 |
|  | Stocks de garantie (concentrés de jus de pommes)                                      | 1,6   | RFA                 |

| 1   | 2   | 3     | 4    |
|---|---|-------|------|
| <b>c) Aide alimentaire intérieure</b>   |   |       |      |
|   | Vente à prix réduits de pommes de terre en faveur de personnes nécessiteuses  | 0,5   | RFA  |
|   | Vente à prix réduits de fruits en faveur de personnes nécessiteuses   | 0,9   | RFA  |
| <b>d) Soutien du revenu découplé</b>  |   |       |      |
|   | Contributions aux frais des détenteurs de bétail des zones de montagne et de collines (également aide régionale)  | 268,3 | OFAG |
|   | Contributions à la surface pour l'exploitation agricole du sol dans des conditions difficiles, pour l'estivage et pour des prestations à caractère écologique (également aide régionale et en faveur de la protection de l'environnement) | 146,7 | OFAG |
|   | Contributions aux détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait   | 105,5 | OFAG |
|   | Paiements directs complémentaires   | 794,8 | OFAG |
|   | Primes de culture pour céréales fourragères et légumineuses   | 55,3  | OFAG |
| <b>e) Programme de garantie des revenus et programmes établissant un dispositif de sécurité pour les revenus</b>              |   |       |      |
|   | Néant   |       |      |
| <b>f) Versements à titre d'aide en cas de catastrophes naturelles</b>   |   |       |      |
|   | Néant   |       |      |
| <b>g) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen de programmes incitant les producteurs à cesser leurs activités</b> |   |       |      |
|   | Néant   |       |      |

| 1   | 2  | 3     | 4    |
|---|--|-------|------|
| <b>h) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen de programmes de retrait de ressources de la production</b> |  |       |      |
|   | Achats d'allégement (également aide régionale)                                       | 0,4   | OFAG |
| <b>i) Aide à l'ajustement des structures fournie au moyen d'aides à l'investissement</b>                              |  |       |      |
|   | Aide à l'amélioration de l'élevage   | 23,0  | OFAG |
|   | Aide aux exploitations paysannes   | 3,2   | OFAG |
|   | Ajustement des structures agricoles  | 84,6  | OFAG |
|   | Crédits à l'investissement (perte d'intérêts sur le total des crédits accordés)      | 77,0  | OFAG |
| <b>j) Programmes de protection de l'environnement</b>   |  |       |      |
|   | Contributions pour jachères vertes et matières premières renouvelables               | 11,4  | OFAG |
|   | Contributions pour la production céréalière extensive                                | 48,4  | OFAG |
|   | Contributions pour des prestations écologiques particulières                         | 253,9 | OFAG |
|   | Contributions pour des méthodes de culture viticole respectueuses de l'environnement | 0,0   | OFAG |
| <b>k) Programmes d'aide régionale</b>   |  |       |      |
|   | Indemnité de non-ensilage  | 63,5  | OFAG |
|   | Indemnité pour le lait transformé en fromage   | 28,6  | OFAG |
|   | Supplément pour la fabrication des fromages à pâte dure dans la zone d'ensilage      | 7,5   | OFAG |
|   | Prime de regroupement en économie fromagère  | 3,3   | OFAG |
|   | Contributions compensatoires à la culture des champs des conditions difficiles       | 0,1   | OFAG |

| 1                | 2   | 3       | 4    |
|------------------|---|---------|------|
| <b>I) Autres</b> |   |         |      |
|                  | 1) Services de commercialisation:                               |         |      |
|                  | Publicité en faveur du lait et des produits laitiers            | 46,0    | OFAG |
|                  | Publicité et recherche en faveur des pommes de terre            | 0,7     | RFA  |
|                  | Publicité et recherche en faveur des fruits et des jus          | 2,1     | RFA  |
|                  | Encouragement à l'écoulement des vins et des produits viticoles | 3,0     | OFAG |
|                  | Publicité en faveur de l'huile de colza                         | 0,4     | OFAG |
|                  | 2) Autres: néant  |         |      |
| <b>TOTAL</b>     |   | 2 719,0 |      |

Source: OFAS: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
OFAG: Office fédéral de l'agriculture, Berne  
RFA: Régie fédérale des alcools, Berne  
USP: Union suisse des paysans, Brugg.

Tableau explicatif DS:4

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein****PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995***Calcul de la mesure globale du soutien totale courante*

| Désignation des produits initiaux                            | MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après) | Mesures du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après) | MGS totale courante (globale) |
|--|---|--|-------------------------------|
| 1  | 2   | 3  | 4                             |
| 1) Lait et produits laitiers                                 | 1 362,6   | 0,0  | 1 362,6                       |
| 2) Blé   | 382,3   | 0,0  | 382,3                         |
| 3) Céréales secondaires (maïs, orge, avoine)                 | 292,5   | 0,0  | 292,5                         |
| 4) Betteraves sucrières                                      | 74,2  | 0,0  | 74,2                          |
| 5) Graines oléagineuses (colza + soja)                       | 46,2  | 0,0  | 46,2                          |
| 6) Viande bovine   | 954,8   | 0,0  | 954,8                         |
| 7) Viande de porc  | 595,8   | 0,0  | 595,8                         |
| 8) Volaille  | 171,1   | 0,0  | 171,1                         |
| 9) Oeufs   | 161,1   | 0,0  | 161,1                         |
| 10) Pommes de terre, y compris les plants de pommes de terre | 211,9   | 0,0  | 211,9                         |
| 11) Pommes à cidre   | 17,8  | 0,0  | 17,8                          |
| 12) Poires à cidre   | 2,6   | 0,0  | 2,6                           |

| 1                            | 2       | 3   | 4       |
|------------------------------|---------|-----|---------|
| 13) Tabac                    | 11,0    | 0,0 | 11,0    |
| 14) Autres fruits (abricots) | 0,0     | 0,8 | 0,8     |
| 15) Viticulture              | 0,0     | 1,9 | 1,9     |
| TOTAL                        | 4 283,9 | 2,7 | 4 286,6 |



Tableau explicatif DS:5

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein****PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995***Mesures globales du soutien par produit: soutien des prix du marché*

| Désignation des produits initiaux | Année civile/campagne de commercialisation | Type(s) de mesure(s) | Prix administré appliqué (fr./tonne) | Prix de référence extérieur (fr./tonne) | Production visée (1 000 tonnes) | Redevances/prélèvements connexes (mio fr.) | Soutien total des prix du marché (mio fr.) | Sources des données |
|-----------------------------------|--|----------------------|--------------------------------------|---|---------------------------------|--|--|---------------------|
| 1                                 | 2  | 3                    | 4                                    | 5                                       | 6                               | 7  | 8  | 9                   |
| 1 ) Lait                          | 1995                                       | Prix garanti         | 945                                  | 483                                     | 3 093                           | 61,9                                       | 1 365,7                                    | OFAG                |
| 2) Blé                            | 1995                                       | Prix garanti         | 1 000                                | 281                                     | 615                             | 60,0                                       | 382,3                                      | OFAG                |
| 3) Céréales secondaires:          |  |                      |                                      |   |                                 |  |  |                     |
| Maïs                              | 1995                                       | Soutien des prix     | 615                                  | 238                                     | 243                             | 0,0  | 91,6                                       | OFAG                |
| Orge                              | 1995                                       | Soutien des prix     | 595                                  | 159                                     | 298                             | 0,0  | 129,9                                      | OFAG                |
| Avoine                            | 1995                                       | Soutien des prix     | 555                                  | 226                                     | 48                              | 0,0  | 15,8                                       | OFAG                |
| Total                             | 1995                                       | Soutien des prix     | -                                    | -                                       | 589                             | 0,0  | 237,3                                      | OFAG                |
| 4) Betteraves sucrières           | 1995                                       | Prix garanti         | 160                                  | 70                                      | 825                             | 0,0  | 74,4                                       | OFAG                |
| 5) Colza                          | 1995                                       | Prix garanti         | 1 650                                | 713                                     | 45                              | 0,0  | 42,3                                       | OFAG                |
| 5) Soja                           | 1995                                       | Prix garanti         | 1 650                                | 842                                     | 5                               | 0,0  | 3,9  | OFAG                |
| 6) Viande bovine                  | 1995                                       | Soutien des prix     | 9 522                                | 3 027                                   | 147                             | 0,0  | 954,8                                      | OFAG                |
| 7) Viande de porc                 | 1995                                       | Soutien des prix     | 4 124                                | 1 750                                   | 251                             | 0,0  | 595,8                                      | OFAG                |

| 1                             | 2    | 3                | 4      | 5     | 6   | 7   | 8       | 9        |
|-------------------------------|------|------------------|--------|-------|-----|-----|---------|----------|
| 8) Volaille                   | 1995 | Soutien des prix | 4 950  | 673   | 40  | 0,0 | 171,1   | OFAG     |
| Oeufs en coquille             | 1995 | Soutien des prix | 5 056  | 928   | 37  | 0,0 | 152,7   | OFAG     |
| 9) Pommes de terre            | 1995 | Prix garanti     | 667    | 200   | 390 | 0,0 | 182,1   | RFA/OFAG |
| 10) Plants de pommes de terre | 1995 | Prix garanti     | 758    | 405   | 31  | 0,0 | 10,9    | RFA/OFAG |
| 11) Pommes à cidre            | 1995 | Prix garanti     | 329    | 117   | 84  | 0,0 | 17,8    | RFA/OFAG |
| 12) Poires à cidre            | 1995 | Prix garanti     | 259    | 96    | 16  | 0,0 | 2,6     | RFA/OFAG |
| 13) Tabac                     | 1995 | Prix garanti     | 15 860 | 8 993 | 1,6 | 0,0 | 11,0    | OFAG     |
|                               | 1995 | TOTAL            |        |       |     |     | 4 204,7 |          |

Source: OFAG: Office fédéral de l'agriculture, Berne  
RFA: Régie fédérale des alcools, Berne.

Tableau explicatif DS:7

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein****PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995***Mesures globales du soutien par produit: autre soutien par produit et MGS totale par produit*

| Désignation des produits initiaux            | Année civile | Type(s) de mesure(s)  | Autres dépenses budgétaires par produit (mio fr.) | Autre soutien par produit (avec détail des calculs) | Redevances/prélèvements connexes | Total autre soutien par produit | Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5) | Versements directs non exclus (tableau explicatif DS:6) | MGS totale | Sources des données |
|--|--------------|---|---|---|----------------------------------|---------------------------------|--|---|------------|---------------------|
| 1  | 2            | 3   | 4   | 5   | 6                                | 7                               | 8  | 9   | 10         | 11                  |
| 1) Lait et produits laitiers                 | 1995         | - Soutien des prix du marché                                |   |   |                                  |                                 | 1 365,7  |   |            | OFAG                |
|  |              | - Taxe individuelle sur les livraisons excédentaires        |   |   | 3,1                              |                                 |  |   |            | OFAG                |
|  |              | Total   |   |   | 3,1                              | (3,1)                           | 1 365,7  | 0,0   | 1 362,6    | OFAG                |
| 2) Blé                                       | 1995         | - Soutien des prix du marché                                | 0,0   | 0,0   |                                  |                                 | 382,3  |   |            | OFAG                |
|  |              | - Prime de mouture  | 0,0   |   |                                  |                                 |  |   |            | OFAG                |
|  |              | - Subventions à la production pour les zones difficiles     | 0,0   |   |                                  |                                 |  |   |            | OFAG                |
|  |              | Total   | 0,0   | 0,0   | 0,0                              | 0,0                             | 382,3  | 0,0   | 382,3      | OFAG                |
| 3) Céréales secondaires (maïs, orge, avoine) | 1995         | - Soutien des prix du marché                                |   |   |                                  |                                 | 237,2  |   |            | OFAG                |
|  |              | - Prime de culture pour céréales fourragères, prime de base | 55,3  |   |                                  |                                 |  |   |            | OFAG                |

| 1  | 2    | 3   | 4    | 5   | 6   | 7    | 8     | 9   | 10    | 11   |
|--|------|---|------|-----|-----|------|-------|-----|-------|------|
|  |      | - Prime de culture pour<br>céréales fourragères,<br>suppléments pour conditions<br>difficiles | 0,0  |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | Total   |      |     |     |      |       |     |       | OFAG |
| 4) Betteraves sucrières                      | 1995 | - Soutien des prix du marché  | 55,3 | 0,0 | 0,0 | 55,3 | 237,2 | 0,0 | 292,5 | OFAG |
|  |      | Total   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 74,2  | 0,0 | 74,2  | OFAG |
| 5) Graines<br>oléagineuses (colza<br>+ soja) | 1995 | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 46,2  |     |       | OFAG |
|  |      | Total   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 46,2  | 0,0 | 46,2  | OFAG |
| 6) Viande bovine                             | 1995 | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 954,8 |     |       | OFAG |
|  |      | - Contributions à l'amélioration<br>de l'exploitation et d'hygiène<br>du bétail               |      |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | Total   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 954,8 | 0,0 | 954,8 | OFAG |
| 7) Viande de porc                            | 1995 | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | - Service sanitaire porcin  | 0,0  |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | - Contributions à l'amélioration<br>de l'exploitation et d'hygiène<br>du bétail               |      |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | Total   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 595,8 |     |       | OFAG |
| 8) Volaille                                  | 1995 | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | Total   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 171,1 | 0,0 | 171,1 | OFAG |
| 9) Oeufs                                     | 1995 | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      |       |     |       |      |
|  |      | - Contributions à la collecte des<br>oeufs  | 8,4  |     |     |      |       |     |       | OFAG |
|  |      | Total   | 8,4  | 0,0 | 0,0 | 8,4  | 152,7 | 0,0 | 161,1 | OFAG |

| 1  | 2     | 3   | 4    | 5   | 6   | 7    | 8     | 9   | 10      | 11           |
|--|-------|---|------|-----|-----|------|-------|-----|---------|--------------|
| 10) Pommes de terre, y compris les plants de pommes de terre | 1995  | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 193,0 |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | -     | Plants de pommes de terre   | 1,7  |     |     |      |       |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | -     | Mise en valeur des excédents à l'intérieur du pays par séchage                      | 14,6 |     |     |      |       |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | -     | Mise en valeur des excédents à l'intérieur du pays par affouragement à l'état frais | 2,6  |     |     |      |       |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | Total |   | 18,9 | 0,0 | 0,0 | 18,9 | 193,0 | 0,0 | 211,9   | RFA/<br>OFAG |
| 11) Pommes à cidre   | 1995  | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 17,8  |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | Total |   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 17,8  | 0,0 | 17,8    | RFA/<br>OFAG |
| 12) Poires à cidre   | 1995  | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 2,6   |     |         | RFA/<br>OFAG |
|  | Total |   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 2,6   | 0,0 | 2,6     | RFA/<br>OFAG |
| 13) Tabac  | 1995  | - Soutien des prix du marché  |      |     |     |      | 11,0  |     |         | OFAG         |
|  | Total |   | 0,0  | 0,0 | 0,0 | 0,0  | 11,0  | 0,0 | 11,0    | OFAG         |
|  | 1995  | TOTAL   |      |     |     |      |       |     | 4 283,9 |              |

Source: OFAG: Office fédéral de l'agriculture, Berne  
RFA: Régie fédérale des alcools, Berne.

Tableau explicatif DS:8

**SOUTIEN INTERNE: Suisse-Liechtenstein**

**PERIODE CONSIDEREE: année civile 1995**

*Mesures équivalentes du soutien par produit*

| Désignation des produits initiaux | Année civile | Type(s) de mesure(s)                                      | Prix administré appliqué | Production pouvant bénéficier du prix administré | Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché (mio fr.) | Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs) | Versements directs exemptés | Autre soutien par produit | Redevances/prêlements connexes | Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien (7+ 8+ 9+ 10) | Sources des données |
|-----------------------------------|--------------|---|--------------------------|--|---|---|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------|---|---------------------|
| 1                                 | 2            | 3   | 4                        | 5  | 6   | 7   | 8                           | 9                         | 10                             | 11  | 12                  |
| 14) Autres fruits (abricots)      | 1995         | - Mise en valeur des abricots                             |                          |  | 0,3   | 0,3   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 0,3   | OFAG                |
|                                   |              | - Renouvellement des cultures                             |                          |  | 0,5   | 0,5   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 0,5   | OFAG                |
|                                   |              | Total   |                          |  | 0,8   | 0,8   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 0,8   | OFAG                |
| 15) Viticulture                   | 1995         | - Subventions pour l'utilisation industrielle             |                          |  | 0,0   | 0,0   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 0,0   | OFAG                |
|                                   |              | - Reconstitution du vignoble                              |                          |  | 0,0   | 0,0   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 0,0   | OFAG                |
|                                   |              | - Mesures pour l'encouragement du placement de la récolte |                          |  | 1,9   | 1,9   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 1,9   | OFAG                |
|                                   |              | Total   |                          |  | 1,9   | 1,9   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 1,9   | OFAG                |
|                                   | 1995         | TOTAL   |                          |  | 2,7   | 2,7   | 0,0                         | 0,0                       | 0,0                            | 2,7   | OFAG                |

Source: OFAG: Office fédéral de l'agriculture, Berne.